



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят пятая сессия

103-е пленарное заседание

Среда, 22 июня 2011 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дайсс (Швейцария)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 4 повестки дня

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи

Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на период шестьдесят шестой сессии

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с правилом 30 правил процедуры Генеральной Ассамблеи я предлагаю делегатам приступить к выборам Председателя Генеральной Ассамблеи на период шестьдесят шестой сессии.

Я хотел бы напомнить о том, что в соответствии с пунктом 1 приложения к резолюции 33/138 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года Председатель Генеральной Ассамблеи на шестьдесят шестой сессии должен избираться от Группы азиатских государств.

В этой связи Председатель Группы азиатских государств в течение февраля 2011 года сообщил мне о том, что Группа утвердила кандидатуру Его Превосходительства г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера (Катар) на должность Председателя Генеральной Ассамблеи на шестьдесят шестой сессии.

Таким образом, учитывая положения пункта 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, я объявляю, что г-н Насир Абд аль-Азиз ан-Насер (Катар) избран Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии путем аккламации.

Я хотел бы поздравить г-на ан-Насера в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Г-н ан-Насер хорошо известен в Нью-Йорке, где за 12 лет после его назначения Постоянным представителем Катара он завоевал уважение своих коллег. В течение своей работы здесь он длительное время демонстрировал искусство многосторонней дипломатии.

Он не первый раз избирается на одну из руководящих должностей в Организации Объединенных Наций. Он завоевал уважение на постах Председателя Четвертого комитета, Председателя Группы 77 и Китая и Председателя высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг. Всем очевидна его приверженность ценностям и идеалам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций. Вчера, находясь в этом зале, он участвовал в не менее важных выборах — выборах, связанных с продлением мандата Генерального секретаря. Я воспринимаю это как символ тесного сотрудничества между Секретариатом и государствами-членами ради строи-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



тельства такой Организации Объединенных Наций, которая демонстрирует свою силу и пользуется авторитетом на международной арене.

В настоящее время в нашей Организации осуществляется ряд важных реформ, и человек, который будет избран на пост Председателя Генеральной Ассамблеи, должен будет продолжать эту работу. Он может рассчитывать на меня и на моих сотрудников, которые обеспечат эффективную передачу полномочий.

Одним из важных элементов работы будет активизация деятельности Ассамблеи и ее Председателя. Я с удовлетворением передаю новому Председателю экземпляр справочника, который, как я надеюсь, будет полезным для его сотрудников, а также для делегаций всех государств-членов. Этот справочник, который мы подготовили в течение этого года с помощью Постоянного представительства Швейцарии при Организации Объединенных Наций, является еще одним вкладом в формирование институциональной памяти. Выборы Председателя происходят ежегодно, и важно обеспечить передачу личного опыта. Для каждого человека, который проявляет интерес к работе Генеральной Ассамблеи, этот справочник дает ответы на все вопросы, касающиеся повседневных процедур и функций Генеральной Ассамблеи.

В современном мире Организация Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея необходимы как никогда. Ценности, воплощенные в Уставе, носят непреходящий характер, и мы должны и в дальнейшем руководствоваться в нашей работе именно этими ценностями ради дела мира, безопасности и процветания на нашей планете. Нам предстоит решить сложные задачи, но, если мы объединим наши усилия и не будем замыкаться только на узких национальных интересах, мы сможем добиться успеха.

От имени всей Ассамблеи я поздравляю нового Председателя и желаю ему всяческих успехов в ходе выполнения важнейших функций Председателя Генеральной Ассамблеи в интересах государств-членов.

Теперь я предоставляю слово г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, который только был избран Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

Г-н Насир Абд аль-Азиз ан-Насер (Катар) (*говорит по-английски*): Для меня является большой честью возможность поблагодарить моих дорогих коллег и друзей за то, что они избрали меня путем аккламации Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Его Превосходительству Йозефу Дайссу за выполнение им обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее нынешней сессии. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство Генерального секретаря Пан Ги Муна за то, что он присутствует сегодня здесь, среди нас, а также поздравить его с назначением на второй срок полномочий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Избрание г-на Пана на второй срок является свидетельством его авторитета. Нет сомнений в том, что успехи, достигнутые Организацией за последние пять лет, благодаря которым Организация Объединенных Наций стала занимать более видное место на мировой арене, будут в числе его многих достижений. Я рад тому, что буду сотрудничать с ним в течение выполнения функций Председателя Генеральной Ассамблеи.

(*говорит по-арабски*)

Мое избрание на эту высокую должность было бы невозможным, если бы я не пользовался доверием Группы азиатских государств, и я этим очень горжусь и выражаю этой Группе свою глубокую благодарность.

Я хотел бы также выразить свою благодарность за безоговорочную поддержку со стороны моего правительства под руководством Его Высочества шейха Хамада бен Халифы Аль Тани, эмира Государства Катар, и наследного принца Его Высочества шейха Тамима бен Хамада Аль Тани. Я благодарен также за поддержку со стороны Его Превосходительства шейха Хамада бен Халифы Аль Тани, премьер-министра и министра иностранных дел. Я хотел бы также приветствовать присутствующего на этом заседании Его Превосходительство Ахмеда бен Абдаллу аль-Махмуда, государственного министра иностранных дел, члена Совета министров Государства Катар.

Я хотел бы кратко сказать об особой важности шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, в течение которой мир станет свидетелем крупных

изменений и должен будет решать сложнейшие политические, социальные, экономические и экологические задачи. Не проходит и месяца без сообщений о стихийном бедствии или антропогенной катастрофе и о последующих кризисах в области продовольствия, безопасности, здравоохранения и образования, которые неизбежно их сопровождают. В мире также сохраняются районы, где люди живут в условиях оккупации, несправедливости и диктатуры и мечтают о свободе, уважении их достоинства и справедливости. В этой связи следует также упомянуть такие области, как права человека и операции по поддержанию мира, устойчивое развитие, проблемы наименее развитых стран и малых островных государств, искоренение нищеты, сотрудничество Юг-Юг, финансирование развития, диалог между цивилизациями, культура мира, посредничество, разоружение, борьба с международным терроризмом, обеспечение слаженности в работе всей системы, шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций и многочисленные организационные и административные вопросы, а также многие другие острые проблемы.

В дополнение к этим важным вопросам я был бы рад заручиться одобрением Ассамблеи в отношении рассмотрения темы, которую я предлагаю обсудить в рамках дискуссии высокого уровня в начале шестьдесят шестой сессии, а именно: «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами». Я считаю, что обсуждение этой темы будет способствовать расширению дискуссии и углублению сотрудничества по данному важному вопросу, который занимает центральное место в деятельности Организации Объединенных Наций.

Я говорю совершенно открыто, ибо понимаю, что все эти вызовы и проблемы затрагивают ключевую роль нашей Организации, ее авторитет и само ее существование. Поэтому от всех членов Ассамблеи зависит, удастся ли нам сохранить Организацию Объединенных Наций, ее престиж, легитимность и эффективность.

Уважение разнообразия и плюрализма независимо от религиозной, расовой или этнической принадлежности — это принцип, на основе которого была создана Организация Объединенных Наций. Поэтому для меня большая честь быть избранным Председателем Ассамблеи моими дорогими друзьями, представляющими различные религии, расы и этнические группы. Я торжественно заявляю всем,

присутствующим сегодня в этом зале, что я возьму на себя эту важную роль, руководствуясь духом конструктивного сотрудничества и взаимного уважения. Я буду исполнять обязанности Председателя с решимостью и упорством, подкрепленными 20-летним опытом работы в дипломатическом корпусе Организации Объединенных Наций. В моей работе я буду опираться на поддержку группы компетентных сотрудников, которых я отобрал очень внимательно и тщательно, и эта группа также является отражением того разнообразия, которое я вижу в этом зале.

На протяжении своего председательства я буду работать в тесном сотрудничестве со всеми государствами-членами и региональными группами, координируя с ними все свои действия. Только на основе совместных усилий мы сможем продвигать вперед благородные цели Организации, обеспечивать международный мир и безопасность и укреплять отношения дружбы и добрососедства между странами и народами.

Путь к успеху должен базироваться на принципе партнерства, а также на глубоком чувстве справедливости и ответственности. Я не намерен ограничивать свою работу на посту Председателя проведением заседаний и зачитыванием заявлений. Я буду также уделять большое внимание укреплению роли Генеральной Ассамблеи и улучшению конструктивного сотрудничества между Ассамблеей и различными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также другими международными и региональными организациями. Надеюсь, что моя работа позволит навести мосты между развитыми, развивающимися и наименее развитыми странами в целях служения интересам всех государств-членов и системы Организации Объединенных Наций в целом.

Мои усилия будут в первую очередь направлены на достижение консенсуса по основным глобальным задачам, стоящим сегодня перед человечеством, включая такие вопросы, как вооруженные конфликты, право народов на самоопределение, голод, нищета, терроризм, изменение климата, глобальный финансово-экономический кризис и гуманитарное реагирование на стихийные бедствия.

(говорит по-английски)

Я без колебаний буду оказывать членам Ассамблеи содействие в преодолении разногласий по

перечисленным мною вопросам. И я рассчитываю на то, что и они будут выполнять обязанности, возложенные на них в качестве государств-членов, и будут ответственно подходить к решению упомянутых задач. В этой связи я хотел бы привести слова Маргарет Тэтчер:

«Я не знаю ни одного человека, добившегося высокого положения без напряженного труда. В этом залог успеха. Даже если труд не выведет вас на самый верх, он позволит вам подняться довольно высоко».

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне выразить Вам признательность за тот важный вклад, который Вы внесли в работу Организации за прошедший год. Я особо приветствую Ваши инициативы по вопросам, касающимся ответственности по защите, безопасности человека, экологически чистой экономики и других неотложных глобальных задач. Вы были прекрасным партнером. Я рассчитываю на продолжение сотрудничества с Вами в предстоящие месяцы.

Я также рассчитываю на сотрудничество с преемником нынешнего Председателя. Я тепло поздравляю Его Превосходительство г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера (Катар), с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Посол ан-Насер уже успешно работал на постах Председателя Совета Безопасности, Председателя Четвертого комитета и Председателя Группы 77 и Китая. Ему приходилось заниматься самыми различными и очень сложными проблемами, такими как войны и нестабильность, устойчивое развитие и сотрудничество по линии Юг-Юг. Он лично руководил работой, имеющей особое значение для меня и моей супруги, а именно глобальными усилиями по аутизму.

Сам Катар становится все более активным участником событий на международной арене. Мне неоднократно доводилось бывать в Дохе, где я принимал участие в важных международных переговорах, посвященных Ливии, миру на Ближнем Востоке, финансовому кризису, вопросам демократии, развития и торговли. Катар также продолжает оказывать содействие дарфурским мирным перегово-

рам. Я признателен за ту широкомасштабную поддержку, которую Катар оказывает деятельности Организации Объединенных Наций.

В течение более 12 лет работы в Организации Объединенных Наций вновь избранный Председатель ан-Насер неизменно отмечал важную роль Генеральной Ассамблеи. Однажды он сказал:

«неизменной чертой этой Организации является то, что, независимо от политических или практических перемен, Генеральная Ассамблея остается самым представительным ее органом».

Полностью с этим согласен. Задолго до того, как я стал Генеральным секретарем, я поддерживал тесные контакты с Генеральной Ассамблеей, в частности, в качестве начальника канцелярии, когда десять лет назад Республика Корея была Председателем Ассамблеи. Я знаю по личному опыту, каких успехов может добиться Генеральная Ассамблея. Я понимаю, что Канцелярия избранного Председателя нуждается в поддержке для того, чтобы эффективно выполнять свою работу. Я всегда буду работать над тем, чтобы сохранить прочными наши партнерские отношения.

Избранный Председатель уже внес значительный вклад. Я убежден, что он сделает еще больше в качестве руководителя этого универсального органа Организации Объединенных Наций. Впереди нас ожидает много работы. Миллионы людей во всем мире с надеждой смотрят на Организацию Объединенных Наций. Мы должны подкрепить их надежды делами. Я прошу избранного Председателя принять мои искренние поздравления.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сенегала, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Диалло (Сенегал) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь от имени Группы африканских государств искренне поздравить Его Превосходительство г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

Выбор Ассамблеей г-на ан-Насера был исключительно мудрым, поскольку он компетентный дипломат с большим опытом работы в Организации

Объединенных Наций, его отличают вежливость и терпение, что служит залогом успеха на его посту.

Говоря о качествах посла ан-Насера, я не могу не воздать должное его стране. Благодаря решимости и вдохновению своих руководителей Катар стал одной из ведущих стран в поисках решений проблем, с которыми мы сталкиваемся. Мы, африканцы, особенно благодарны Катару за ту роль, которую он играет в урегулировании кризиса в Дарфуре, Судан. Мир также благодарен этой стране за ее приверженность регулированию международной торговли, а также, в частности, за формирование «Альянса цивилизаций».

В этой связи избранный Председатель обладает легитимностью и моральным потенциалом в плане успешного выполнения своих обязанностей. Поэтому я хотел бы заверить его в том, что Группа африканских государств в полной мере готова оказывать ему неизменную поддержку в решении многочисленных проблем, связанных с выполнением его должностных функций.

Сейчас, когда мы начинаем переход к шестидесятой сессии, Организация должна проложить путь к поиску эффективных решений многих проблем, с которыми она сталкивается. В этой связи Африка, как и все другие континенты мира, сознает, что такие решения могут быть только результатом объединения усилий и сплоченности всех нас в деле выполнения наших коллективных обязанностей. Поэтому мы вновь подтверждаем нашу приверженность поискам долгосрочных решений проблем, касающихся вооруженных конфликтов, деградации окружающей среды, распространения болезней и социальных недугов. Группа африканских государств также поддержит усилия избранного Председателя по улучшению управления в экономической и политической областях, включая проведение справедливой и всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций и основных международных финансовых институтов.

Мы твердо убеждены в том, что руководство страны избранного Председателя будет источником вдохновения и мотивации, которые помогут ему в течение срока его полномочий и позволят ему упрочить значительные достижения его уважаемого предшественника г-на Йозефа Дайсса.

Г-н аль-Отейви (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я искренне рад выступать перед Генеральной

Ассамблеей два дня подряд от имени Группы азиатских государств для того, чтобы передать наши поздравления по случаю избрания кандидата от Азии на эту важную должность.

Сегодня я хотел бы тепло и искренне поздравить нашего коллегу г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера с его избранием путем аккламации Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Это подтверждает нашу огромную веру в то, что он проявит свои способности и мудрость на посту руководителя Генеральной Ассамблеи. Его отличают решимость, дух надежды и оптимизма в отношении достижения общих целей, к чему все мы стремимся.

Большинство из нас познакомились с послом ан-Насером благодаря его работе в качестве Постоянного представителя братского Государства Катар в течение более десятилетия. За это время он занимал ряд важных постов, например, был Председателем Четвертого комитета и Группы 77 и Китая, в дополнение к представлению своей страны во время ее работы в Совете Безопасности. Работая здесь, он был примером, являясь образцом вежливости, энтузиазма и самоотверженности. Мы уверены, что его богатый опыт, творческий подход и мудрость окажут большое влияние на его руководство работой Генеральной Ассамблеи. Мы ожидаем, что его опыт и видение помогут обогатить наши дискуссии, пролить свет на преодоление основных глобальных вызовов и координировать усилия по реализации целей и принципов Устава.

Повестка дня Генеральной Ассамблеи на следующую сессию является призывом к действию в отношении вопросов, глобальных вызовов и рисков, с которыми сталкивается международное сообщество. Изменение климата, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, права человека, ликвидация нищеты, разоружение, реформа Организации Объединенных Наций и другие вопросы требуют, чтобы мы все продолжали прилагать и наращивать наши усилия в поисках новаторских решений и ради достижения дальнейшего прогресса.

Я хотел бы заверить избранного Председателя, что мы испытываем глубокое удовлетворение в связи с его избранием и рады за братский Катар, который сегодня представляет здесь его государственный министр иностранных дел г-н Ахмед бен Аб-

далла аль-Махмуд. Мы хотели бы заверить его в полной поддержке и сотрудничестве Группы азиатских государств ради достижения успешных результатов в работе Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Мы будем искренними партнерами в усилиях по преодолению трудностей и проблем, с которыми сталкивается мир. Мы желаем ему всяческих успехов в период его пребывания на этой должности.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность от имени Группы азиатских стран Вам, г-н Дайсс, за Ваши неизменные усилия и неустанную работу на посту Председателя Ассамблеи на текущей сессии. Ваше выдающееся руководство и мудрость сыграли большую роль в обеспечении успеха этой сессии. Мы надеемся и впредь работать с Вами в течение оставшегося срока Ваших полномочий. Мы также желаем Вам крепкого здоровья, счастья и успехов в Вашей дальнейшей деятельности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Республики Молдова, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-н Кужба (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): От имени Группы восточноевропейских государств я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера, Государство Катар, с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

Посол ан-Насер хорошо известен в Организации Объединенных Наций. Его выдающаяся дипломатическая карьера и обширный опыт в международных делах будут значительным преимуществом при выполнении его обязанностей, которые включают в себя мандат по руководству напряженной и зачастую весьма сложной деятельностью Ассамблеи. Его связь с Организацией Объединенных Наций началась в 1986 году, когда он впервые был направлен на работу в Постоянное представительство Катара здесь, в Нью-Йорке. С тех пор эта связь с многосторонней дипломатией постоянно укрепляется.

Помимо руководства работой делегации своей страны в Организации Объединенных Наций, посол ан-Насер эффективно выполнял различные обязанности, в том числе умело руководил работой Четвертого комитета Ассамблеи в ходе шестьдесят чет-

вертой сессии и успешно исполнял функции Председателя Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг; Председателя Группы 77 в 2004 году; и принимал участие в работе Совета Безопасности в качестве непостоянного члена. Таким образом, он хорошо знаком с методами работы Генеральной Ассамблеи и тонкостями проводимых в Организации Объединенных Наций переговоров, а также хорошо осознает важность достижения консенсуса по многим актуальным вопросам и знает, как его добиться.

Мы наметили ряд первоочередных задач, которые будут рассматриваться в ходе шестьдесят шестой сессии. К их числу относятся достижение прогресса в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и работа по выполнению очень насыщенной повестки дня в области устойчивого развития, причем вопрос об активизации деятельности Ассамблеи является как никогда ранее актуальным, равно как и вопросы прав человека и проблемы, связанные с безопасностью во всем мире. Мы надеемся, что под умелым руководством г-на ан-Насера Ассамблея сможет принять важные решения по текущим и новым вопросам, стоящим перед международным сообществом.

Позвольте мне выразить особую признательность и Председателю Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии Его Превосходительству г-ну Йозефу Дайссу за энергичное руководство работой и заметную роль, которую он играет в выражении мнений в Ассамблее. Нынешняя сессия является очень напряженной с большим количеством мероприятий на высоком уровне и важных заявлений и решений, направленных на выработку мировых стратегий и политики на предстоящие годы и руководство их осуществлением. Мы хотели бы также отметить прилагаемые г-ном Дайссом на протяжении всей сессии неустанные усилия по привлечению внимания государств-членов к эффективным подходам к обсуждению глобальных вопросов и высказыванию важнейших мнений по вопросам глобального управления и центральной роли Организации Объединенных Наций.

Наконец, от имени Группы восточноевропейских государств мы хотели бы пожелать г-ну Дайссу продолжать плодотворную деятельность в контексте его выдающейся дипломатической карьеры. Мы хотели бы также приветствовать и заверить избранного Председателя ан-Насера в нашей полной

поддержке его на этом посту. Мы абсолютно уверены в его успехе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Многонационального Государства Боливия, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Солон (Многонациональное Государства Боливия) (*говорит по-испански*): От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я имею честь от всей души поздравить Его Превосходительство посла Насира Абда аль-Азиза ан-Насера с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Я уверен, что государства-члены осознают важность работы под руководством представителя, который полон решимости рассматривать вопросы и проблемы в таких областях, как мир и безопасность, развитие, социальная справедливость, борьба с изменением климата и защита прав человека. Руководящая роль посла ан-Насера будет способствовать осуществляемым нами усилиям по дальнейшему укреплению целей и принципов Организации Объединенных Наций.

Это крайне важный для международного сообщества период — период экономического и финансового кризиса; помимо этого, продолжается экологический кризис; сохраняются серьезные угрозы, создаваемые отсутствием продовольственной безопасности; а также происходит опасное расширение масштабов нищеты. Мы уверены, что посол ан-Насер воспользуется этой возможностью для того, чтобы подумать о будущем и обеспечить прогресс для всех.

Будучи выпускником юридического факультета Бейрутского арабского университета, г-н ан-Насер на протяжении 12 лет своей работы в качестве посла в Нью-Йорке исполнял обязанности и представителя Катара при Организации Объединенных Наций и в 2004 году Председателя Группы 77. Он занимал также ряд выборных должностей в Организации Объединенных Наций, в том числе Председателя Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг. Такой послужной список свидетельствует об очень полезном и богатом опыте, который он будет использовать в своей работе на посту Председателя Генеральной Ассамблеи.

Шестьдесят шестая сессия начнется с саммита по неинфекционным заболеваниям. Еще одной важной вехой в 2012 году станет проведение в Рио-де-Жанейро Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. В ходе таких важных мероприятий, как эти, избранный Председатель будет руководить нашей работой по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Еще одной из его главных первоочередных задач будет активизация деятельности Генеральной Ассамблеи и содействие повышению ее значимости, эффективности и действенности в качестве главного органа, в состав которого входят все государства-члены Организации.

Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна хотела бы также поблагодарить Вас, Председатель Дайсс, за Ваш вклад в работу на благо международного сообщества. Мы желаем Вам и сотрудникам Вашей Канцелярии плавного переходного периода. Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна надеется на тесное сотрудничество с избранным Председателем. Мы хотели бы заверить его в нашей полной его поддержке на этом посту.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Израиля, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): От имени Группы западноевропейских и других государств я хотел бы искренне поздравить Его Превосходительство г-на Насира Абда аль-Азиза ан-Насера, Государство Катар, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Посол ан-Насер накопил богатый опыт в ходе своей длительной работы в Организации Объединенных Наций в качестве Постоянного представителя Катара. Его обширный опыт будет иметь большое значение для работы Генеральной Ассамблеи по обсуждению широкого круга актуальных вопросов, которые будут рассматриваться в ходе предстоящей сессии.

Г-н Председатель, пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени Группы западноевропейских и других государств также поблагодарить Вас за руководство работой Ассамблеи на ее шестьдесят пятой сессии. Во время Вашего пребывания на этом

посту мы стали свидетелями значительного прогресса, достигнутого в ряде важных областей. Ваша твердая приверженность достижению целей этой сессии была очевидной — будь то содействию устойчивому развитию, работе над реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, или пропаганде реформы Организации Объединенных Наций. Группа западноевропейских и других государств делает все возможное, чтобы помочь Вам в завершении рассмотрения оставшихся в повестке дня вопросов и обеспечении плавного перехода к новому руководству.

Мы хотели бы заявить о нашей полной поддержке избранного Председателя и пожелать ему всяческих успехов в выполнении его обязанностей в ходе шестьдесят шестой сессии Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки, который выступит от имени страны пребывания.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): От имени Соединенных Штатов Америки, страны пребывания Организации Объединенных Наций, я хотела бы поздравить Его Превосходительство г-на Насира Абда аль-Азиза ан-Насера, Государство Катар, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Мы глубоко признательны послу ан-Насеру за его готовность выполнять эту роль. Он прекрасно отвечает всем требованиям этого поста с учетом его продолжительного дипломатического опыта, в том числе в качестве Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций с 1998 года, представителя своей страны в период ее членства в Совете Безопасности в 2006–2007 годах, а также Председателя Четвертого комитета в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Соединенные Штаты придают огромное значение деятельности Генеральной Ассамблеи и убеждены в том, что ее Председатель призван играть особо важную руководящую роль в наших постоянных усилиях по обеспечению релевантности Ассамблеи и повышению ее эффективности в сфере управления глобальными делами. Мы хотели бы заверить избранного Председателя в нашей полной готовности к сотрудничеству.

Соединенные Штаты высоко оценивают Ваше нынешнее руководство, г-н Председатель, шестьдесят пятой сессией Генеральной Ассамблеи. Вы активно занимаетесь продвижением вперед вопросов, являющихся ключевыми для выполнения программы работы Ассамблеи, проявляя приверженность и уважение к Уставу Организации Объединенных Наций. Вы являетесь особо твердым сторонником достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поощряя устойчивое развитие и поддерживая экономические структуры, которые наиболее отвечают требованиям охраны окружающей среды и интересам грядущих поколений. Мы особо приветствуем Ваши усилия по обеспечению необходимых действий по итогам состоявшегося в сентябре прошлого года исторического саммита, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, функции Председателя которого Вы столь эффективно выполняли.

Соединенные Штаты надеются на сотрудничество с Вами, г-н Председатель, и с послом ан-Насером в наших усилиях по завершению нами предстоящей в ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи важной работы и подготовке к успешному и продуктивному старту этой осенью следующей сессии Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом мы завершили рассмотрение пункта 4 повестки дня.

Проведение жеребьевки с целью определения порядка рассадки на шестьдесят шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-французски*): Как было объявлено в «Журнале Организации Объединенных Наций», мы приступаем сейчас к проведению жеребьевки с целью определения того, какое государство-член займет первое место в зале Генеральной Ассамблеи на шестьдесят шестой сессии. В соответствии со сложившейся практикой Генеральный секретарь извлечет из коробки, содержащей таблички с названиями государств-членов Генеральной Ассамблеи, одну из них с названием конкретного государства-члена. Делегация страны, табличка с названием которой будет извлечена из коробки, займет первое место в зале Генеральной Ассамблеи, а делегации остальных стран займут места вслед за ней в английском алфавитном поряд-

ке. Тот же порядок рассадки будет соблюдаться и в главных комитетах.

Теперь я приглашаю Генерального секретаря приступить к проведению жеребьевки.

По итогам жеребьевки, проведенной Генеральным секретарем, на Туркменистан пал выбор занимать первое место в зале Генеральной Ассамблеи в ходе шестьдесят шестой сессии.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать представителей о том, что сразу же после закрытия этого заседания в этом зале будут последовательно проведены заседания Первого комитета, Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) и Второго, Третьего, Пятого и Шестого комитетов для избрания членов их бюро.

После этого Генеральная Ассамблея проведет свое 104-е пленарное заседание для избрания 21 заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

После закрытия этого заседания государства-члены будут иметь возможность поздравить посла Насира Абд аль-Азиза ан-Насера, избранного Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии, в Индонезийском зале.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.